

Escuela Preparatoria Twin Palms

Informe de Responsabilidad Escolar



GRADOS: 9º - 12º

811 W. Chanslor Way Blythe, CA 92225

Teléfono: (760) 922-4884 **Fax:** (760) 922-1177

Sitio en Internet: <http://twinpalms.sharpschool.com>

Meliton Sanchez, Director

**Informe de Responsabilidad Escolar 2010-11
Publicado durante el año escolar 2011-12**

Mensaje del Director

Gracias por tomarse el tiempo de leer nuestro Informe de Responsabilidad Escolar. La Preparatoria Twin Palms funciona como escuela de continuación para el Distrito Escolar Unificado de Palo Verde. La Preparatoria Twin Palms (Twin Palms High School, TPHS) está acreditada por la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades (Western Association of Schools and Colleges, WASC). Estamos localizados justo al sur de la Preparatoria Palo Verde en el plantel adyacente. Twin Palms ofrece un programa diseñado especialmente con servicios de orientación y opciones flexibles de enseñanza para alumnos que tienen créditos atrasados, quieren acelerar su progreso en la preparatoria o tienen dificultades para asimilar los conocimientos en la preparatoria tradicional.

Meliton Sanchez
Director, Preparatoria Twin Palms

Participación de los Padres de Familia

Participar en eventos escolares o formar parte de un grupo de toma de decisiones son algunos de los ejemplos que muestran la forma en la que los padres se pueden involucrar en la comunidad de aprendizaje de la Preparatoria Twin Palms. Nuestro personal está dedicado a desarrollar alumnos independientes que aprendan toda la vida. Alentamos a los padres de familia a que participen en conferencias, en sesiones abiertas al público (Open-House), en las noches de orientación para padres de familia (Back-to-School-Night) como un recurso para involucrarse y apoyar la educación de sus alumnos. La Preparatoria Twin Palms también respalda los talleres de educación para padres de familia que imparte la Universidad Comunitaria de Palo Verde (Palo Verde Community College), los cuales apoyan a los padres de familia que desean ayudar a sus alumnos a tener éxito en la escuela. Además, estos cursos para padres enseñan estrategias efectivas para ayudar y apoyar al proceso educativo en la casa.

También invitamos a los padres de familia a formar parte del Consejo Escolar (School Site Council, SSC) para que se involucren activamente en el proceso de toma de decisiones que proporciona recursos de la comunidad, servicios y oportunidades para los alumnos de Twin Palms. El SSC es un grupo de interés muy importante en el plantel. Elegimos a los miembros al principio de cada año escolar e invitamos a tres padres de familia u otros miembros de la comunidad a prestar servicios a nuestros alumnos. Si usted quiere más información acerca del SSC o acerca de cualquier otra oportunidad de participación, por favor póngase en contacto con la oficina.

Mantener un grupo de padres de familia informados es también una prioridad del personal de TPHS. Como resultado de esto, TPHS emplea una serie de métodos para asegurarse de que los padres de familia sigan informados de los esfuerzos y logros académicos de sus alumnos. Proporcionamos boletines de evolución escolar cada 3 a 4 semanas y boletines de calificaciones trimestrales. Los anuncios especiales acerca de las políticas de la escuela, los eventos escolares y los horarios se distribuyen en circulares y volantes que se envían a casa con los alumnos. Se puede solicitar el material traducido. Además, TPHS utiliza los sistemas de comunicación TeleParent and Zangle Parent Connect. El sitio web del colegio que se encuentra en la primera página de este documento también ofrece una gran cantidad de información. Estos tres instrumentos tecnológicos se han vuelto cada vez más valiosos para proporcionar a los padres de familia información actualizada o en tiempo real, mientras nos adentramos más en la era de la información.

Para obtener más información acerca de cómo involucrarse en la escuela, contacte al director Meliton Sanchez, al (760) 922-4884 o en msanchez@pvusd.us.

Acceso del Público al Internet

El público puede tener acceso a la red Internet a través de las bibliotecas públicas y otros sitios comunitarios (por ejemplo, la biblioteca *California State Library*). El uso del Internet en las bibliotecas se ofrece generalmente por orden de llegada. Algunas restricciones dependen del horario de operaciones, el tiempo límite por usuario (según la disponibilidad), los programas de *software* instalados y la capacidad de impresión de documentos.



Distrito Escolar Unificado de Palo Verde

295 N. 1st Street
Blythe, CA 92225
Teléfono: (760) 922-4164
Fax: (760) 922-5942
www.pvusd-bly.k12.ca.us

Bob Bilek
Superintendente suplente/
Director de Recursos Humanos

Junta Directiva 2011-12
Alice Dean
Norman C. Guith, Ed.D.
Alfonso Hernandez
Robert E. Jensen
John Ulmer

De acuerdo con los requisitos estatales y federales, el Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) debe ser publicado anualmente por todas las escuelas públicas. Este informe es una herramienta para los padres y las partes interesadas que informa sobre el progreso de la escuela, sus resultados en las pruebas y sus logros obtenidos.

Examen de Aptitud Física de California

En la primavera, todos los alumnos de 5º, 7º y 9º grado deben participar en el Examen de Aptitud Física de California (*Physical Fitness Test, PFT*). La Junta de Educación Estatal designó el *Fitnessgram*® como la prueba de aptitud física para los alumnos de las escuelas públicas de California. Este examen mide seis áreas clave:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la extensión del torso
6. Fuerza y flexibilidad de la parte superior del cuerpo

El principal objetivo de *Fitnessgram*® es ayudar a los alumnos a que adquieran el hábito de practicar la actividad física durante toda la vida. No hay información disponible para la Escuela Twin Palms con respecto a esta sección. Para obtener información más detallada sobre el examen PFT de California, visite el sitio: www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.



Declaración de la misión y de la visión de la escuela

Nos esforzaremos para que obtener un diploma de preparatoria se vuelva una realidad para todos los alumnos.



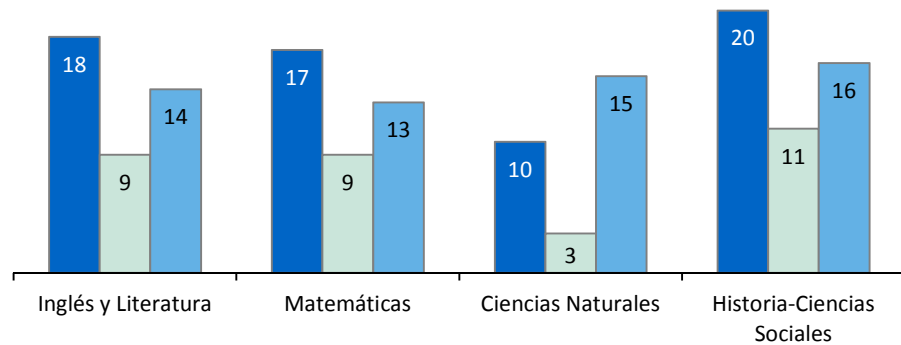
Matriculación por Grupo de Alumnos

Escuela Twin Palms	
Socioeconómicamente desfavorecidos	59.7%
Estudiantes de Inglés	17.9%
Estudiantes con discapacidades	0%

Alumnado por Clase

08-09 09-10 10-11

La gráfica muestra los datos de tres años del tamaño promedio de la clase.

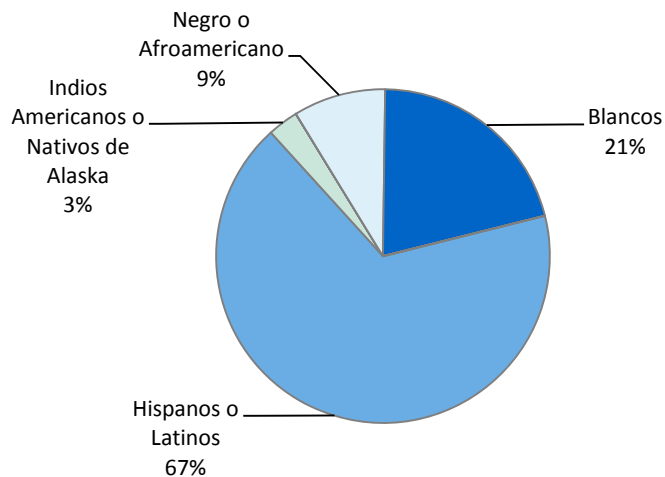


Distribución del Alumnado — Número de Aulas por Tamaño de Clase

Materia de estudio	08-09			09-10			10-11		
	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+
Inglés y Literatura	5			6			5		
Matemáticas	6	1		6			4		
Ciencias Naturales	5			6			4		
Historia-Ciencias Sociales	3	2		6			5		

Matriculación y Datos Demográficos

La matrícula total de esta escuela durante el año escolar 2010-11 fue de 67 alumnos.*



* Los datos de inscripción se obtuvieron de DataQuest y son precisos hasta mayo de 2011.

Inspección de los Elementos de las Instalaciones Escolares

La tabla(s) muestra los resultados más recientes de la inspección a las instalaciones para la cual se utiliza el formulario de Herramienta de Inspección (FIT) u otro formulario equivalente. La siguiente lista incluye los elementos inspeccionados.

- **Sistemas:** Sistemas de gas/conductos, alcantarillado y sistema mecánico (calefacción, ventilación, aire acondicionado)
- **Interiores:** Superficies interiores (pisos, techos, paredes y revestimientos de ventanas)
- **Limpieza:** Control de plagas/insectos, limpieza general (terrenos, edificios, salones y áreas comunes)
- **Sistema eléctrico:** Interiores y exteriores
- **Baños/bebederos:** Baños, lavabos/bebederos (interiores y exteriores)
- **Seguridad:** Equipo de seguridad contra incendios, sistemas de emergencia, materiales dañinos (interior y exterior)
- **Sistemas estructurales:** Condición de la estructura y techos
- **Exteriores:** Ventanas, puertas, entradas, bardas, patios y terrenos para jugar

Condición de las Reparaciones Efectuadas en las Instalaciones

La inspección determina el estado de la reparación y lo califica según la condición: buena, aceptable o mala. El resumen general de la condición de las instalaciones se califica en las categorías de ejemplar, bueno, aceptable o condición mala. Cuando se realizó la inspección de esta escuela, no se encontraron deficiencias.

Condiciones y Mejoras de las Instalaciones Escolares			
Elemento inspeccionado	Estado de la reparación	Elemento inspeccionado	Estado de la reparación
Sistemas	Bueno	Baños/bebederos	Bueno
Interiores	Bueno	Seguridad	Bueno
Limpieza	Bueno	Sistemas estructurales	Bueno
Sistema eléctrico	Bueno	Exteriores	Bueno
Resumen general de la condición de la escuela			Ejemplar
Fecha más reciente de la inspección de las instalaciones			10/16/2008
Fecha más reciente en que se completó el formulario de inspección			10/16/2008

Deficiencias y Reparaciones

La tabla muestra las reparaciones necesarias de todas las deficiencias encontradas durante la inspección de instalaciones. Independientemente del estado de la reparación de cada elemento, todas las deficiencias están incluidas en la lista.

Deficiencias y Reparaciones	
Elemento inspeccionado	Deficiencias, acción planeada o efectuada y fecha de reparación
Sistemas	No existen desperfectos
Interiores	No existen desperfectos
Limpieza	No existen desperfectos
Sistema eléctrico	No existen desperfectos
Baños/bebederos	No existen desperfectos
Seguridad	No existen desperfectos
Sistemas estructurales	No existen desperfectos
Exteriores	No existen desperfectos

Instalaciones Escolares

La Preparatoria Twin Palms proporciona un ambiente de aprendizaje seguro y limpio mediante el mantenimiento apropiado de las instalaciones y la supervisión del plantel. La Preparatoria Twin Palms ocupa el antiguo plantel de la Universidad de Palo Verde que se encuentra adjunto a la Preparatoria de Palo Verde.

Tenemos unos baños para el personal y otros para los alumnos, éstos se mantienen limpios y sin grafiti. Para desarrollar actividades recreativas, contamos con canchas de basquetbol, de tenis, campos de pasto y canchas de ráquetbol para que nuestros alumnos jueguen. Tenemos un conserje de medio tiempo que trabaja en las tardes. Nuestros alumnos desayunan y almuerzan afuera en bancas de parque. También ofrecemos un desayuno gratis o de bajo costo para aquellos que califican.

Supervisión del plantel: A la hora que los estudiantes llegan cada mañana y entran por la puerta principal, el director, y por lo menos algún otro maestro están circulando entre los alumnos que se encuentran en el área común. Adicionalmente, los maestros reciben a los alumnos conforme van entrando al salón de clases. El director y los consejeros monitorean las actividades y el comportamiento de los alumnos a la hora del almuerzo. A la hora de la salida, los maestros se quedan en la puerta del salón de clases mientras que el director y los consejeros rondan el área frontal del plantel para asegurarse de que los alumnos salgan de una manera segura y ordenada. Además, todos los visitantes deben registrarse en la oficina escolar al entrar y salir de la escuela.

El manual del alumno resume las políticas y procedimientos de la escuela en lo que se refiere a las situaciones de emergencia, la seguridad en el camión de la escuela, el comportamiento dentro del plantel, los primeros auxilios, las cuestiones sanitarias y los servicios especiales. La TPHS lleva a cabo varios simulacros de terremoto e incendio cada año.



Existencias de Libros y Materiales Didácticos

Las siguiente lista muestra el porcentaje de alumnos que carece de sus libros de texto y materiales didácticos propios.

Escuela Twin Palms	
Materia de estudio	Alumnos sin libros
Lectura/ Inglés	◇
Matemáticas	◇
Ciencias Naturales	◇
Historia-Ciencias Sociales	◇
Artes Visuales y Actuación	◇
Idioma Extranjero	◇
Salud	◇
Equipo del laboratorio de Ciencias (9 ^o -12 ^o grado)	◇

Información Actualizada de los Libros Texto

Esta tabla muestra la fecha en que el libro de texto y la información de los materiales de instrucción fueron obtenidos y verificados.

Escuela Twin Palms	
Información actualizada de los libros	
Fecha de recopilación de datos	◇

Calidad de los Libros de Texto

La siguiente tabla resume los criterios requeridos para la elección de los libros de texto y materiales didácticos.

Escuela Twin Palms	
Calidad de los libros	Sí/ No
¿Se han implementado los libros de la lista más reciente y aprobada por la Junta Administrativa Local del estado?	Sí
¿Están los libros estructurados con el contenido, ciclos y marcos curriculares aprobados por la Junta de Educación Estatal?	Sí
¿Tiene cada alumno – incluyendo los Estudiantes de Inglés–, acceso a sus propios libros y materiales didácticos para utilizarlos en clase y llevarlos a casa?	Sí

Libros de Texto y Materiales Didácticos

Todos los libros de texto utilizados en el plan de estudios central del Distrito Escolar Unificado de Palo Verde están alineados con los Estándares y Marcos de Contenidos de California. Los materiales educativos desde el jardín de niños hasta el octavo grado se seleccionan de la lista estatal más reciente de materiales basados en los estándares adoptados por el Consejo Escolar del Estado. Los materiales de instrucción de los grados del 9^o. al 12^o. reciben la aprobación de la Junta Directiva. El Distrito se guía por el ciclo de adopción a seis años del Consejo Escolar del Estado para los materiales de contenidos centrales. Las actividades de revisión y adopción de libros de texto se realizan al año siguiente a la adopción estatal. Los comités a nivel local y distrital se reúnen para seleccionar libros de texto y los materiales de instrucción. Todos los alumnos, incluidos los estudiantes de inglés, tienen acceso a sus propios libros de texto y materiales de instrucción.

El 4 de octubre de 2011, la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Palo Verde realizó una audiencia pública para certificar cuántos libros de texto y materiales de instrucción se han proporcionado a los alumnos en el distrito, incluidos los estudiantes de inglés.

La Junta Directiva adoptó una resolución que certifica, como lo requiere la sección 60119 del Código de Educación, que:

1. Todos los estudiantes de todas las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Palo Verde tienen libros de texto y/o materiales de instrucción que cumplen con los estándares y que pueden utilizar en la escuela y llevar a casa,
2. Se proporcionaron suficientes libros de texto y materiales de instrucción a todos los alumnos, incluidos a los estudiantes de inglés, que cumplen con los estándares de contenidos académicos y respetan los ciclos y contenidos de los marcos de los planes de estudio para las asignaturas de matemáticas, ciencias, ciencias sociales e historia y lengua y literatura inglesas, incluido el componente de desarrollo del idioma inglés de un programa adoptado,
3. Se proporcionaron suficientes libros de texto o materiales de instrucción a cada alumno inscrito en clases de lenguas extranjeras o de salud, y
4. Se proporcionó suficiente equipo de laboratorio de ciencias para las clases que se ofrecen en los grados del 9^o. al 12^o., inclusive. El Departamento de Educación de California requiere que se proporcione la información más reciente sobre materiales de instrucción. La información reunida y revelada en este reporte se obtuvo en agosto de 2011.

Lista de Libros de Texto y Materiales Didácticos

Materia de estudio	Libro	Año que se Introdujo
Inglés y Literatura	McDougal Littell, Language of Literature	2002
Matemáticas	Prentice Hall; Algebra	2002
Matemáticas	Prentice Hall; Pre-Algebra	2002
Historia-Ciencias Sociales	McDougal Littell; American Government	2004
Historia-Ciencias Sociales	Prentice Hall; World History	2006
Ciencias Naturales	Glencoe; Life Science	2002
Ciencias Naturales	Prentice Hall; World Biology	2002
Ciencias Naturales	Prentice Hall; Earth Science	2006

Tipos de Servicios Subvencionados

La Preparatoria Twin Palms ofrece algunos servicios complementarios para apoyar y ayudar a los alumnos. Se ofrecen clases de matemáticas e inglés para el Examen de Egreso de la Preparatoria de California (California High School Exit Examination, CAHSEE) para los alumnos de 11^o y 12^o grados que no tuvieron éxito al presentar el CAHSEE la primera vez.

Durante el año, el Consejo Escolar asigna fondos por categoría del Título I, del Programa de Mejoras Escolares (School Improvement Program, SIP), de la Ayuda de Impacto Económico (Economic Impact Aid, EIA) y, del nivel de inglés limitado (Limited English proficient, LEP) y del fondo de subvención en bloque para usos apropiados. Los gastos en los que se incurre durante el año escolar apoyan el plan de la escuela y son examinados continuamente para asegurarnos de que cubrimos las necesidades actuales de nuestros alumnos. También contamos con un consejero, que es respaldado por la Subvención de Asesoría Suplementaria para prestar servicios tanto a las necesidades de conducta, como académicas de los alumnos.

◇ Esta información no está disponible.

**Exámenes Estándarizados STAR —
Resultados comparativos de tres años de todos los alumnos**

Los resultados de los Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) son evaluados y comparados con los estándares estatales en base a cinco niveles de desempeño: **Avanzado** (sobrepasa las normas estatales), **Dominio** (cumple con los estándares estatales), **Básico**, **Inferior al básico** y **Muy inferior al básico**. Los alumnos con calificaciones en el nivel de dominio o avanzado cumplen con las normas estatales en esa área académica. La tabla(s) muestran el porcentaje de alumnos que obtuvo el nivel de dominio o avanzado en Lengua y Literatura en Inglés, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales.

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado									
	Escuela Twin Palms			Distrito Escolar de Palo Verde			California		
	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11
Inglés y Literatura	2%	14%	2%	29%	33%	34%	49%	52%	54%
Matemáticas	❖	❖	❖	29%	32%	34%	46%	48%	50%
Ciencias Naturales	0%	❖	❖	35%	39%	35%	50%	54%	57%
Historia-Ciencias Sociales	9%	12%	7%	17%	21%	20%	41%	44%	48%

**Resultados de los Exámenes STAR por Grupos —
Inglés, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales**

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado				
Grupo	Resultados - Primavera de 2011			
	Inglés y Literatura	Matemáticas	Ciencias Naturales	Historia-Ciencias Sociales
Todos los alumnos del distrito	34%	34%	35%	20%
Todos los alumnos en la escuela	2%	❖	❖	7%
Hombres	4%	❖	❖	12%
Mujeres	0%	❖	❖	0%
Negros o Afroamericanos	❖	❖	❖	❖
Indios Americanos o Nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖	❖
Hispanos o Latinos	0%	❖	❖	0%
Nativos de Hawai o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖
Blancos	❖	❖	❖	❖
De dos o más razas	❖	❖	❖	❖
Con desventajas económicas	0%	❖	❖	2%
Estudiantes de Inglés	❖	❖	❖	❖
Alumnos con discapacidades	❖	❖	❖	❖
Alumnos migrantes que reciben servicios educativos	❖	❖	❖	❖

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

Exámenes Estandarizados y Reporte de Resultados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) tiene como objetivo identificar las áreas académicas fuertes y débiles para mejorar el aprendizaje de los estudiantes. El programa STAR consta de varias pruebas clave que están diseñadas en base a la edad del estudiante y las necesidades individuales. Estas pruebas incluyen: la Prueba Estandarizada de California (CST), la Evaluación Modificada de California (CMA) y la Evaluación de Desempeño Alternativo de California (CAPA).

Las pruebas CST son evaluaciones de opción múltiple en Lengua y Literatura en Inglés, Matemáticas, Ciencias Naturales, e Historia-Ciencias Sociales de diferentes niveles de grado. Algunos grados también participan en la prueba de composición escrita. Los exámenes CST se utilizan para determinar el rendimiento de los estudiantes de los Contenidos Académicos Estandarizados de California. Estos estándares definen los conocimientos y habilidades que los alumnos deben aprender en cada grado escolar y materia de estudio.

La evaluación CMA es una prueba modificada para los alumnos que presentan alguna discapacidad de aprendizaje y que estudian bajo un Programa de Educación Individualizado (IEP). La evaluación está diseñada específicamente para los alumnos cuya discapacidad les impide demostrar que han alcanzado el dominio de los conceptos de su grado, sin ofrecerles modificaciones.

El examen CAPA es una evaluación alternativa para los estudiantes que presentan una discapacidad cognitiva severa y que son incapaces de presentar los exámenes CST sin adaptaciones, y el CMA igualmente sin modificaciones.

Para obtener un reporte completo de todos los exámenes, la tasa de participación, los grupos y los resultados por grados, visite el sitio: <http://star.cde.ca.gov/>.



Pruebas API

Los datos de las evaluaciones sólo se reportan cuando corresponden a los grupos *numéricamente significativos*. Para ser considerado “numéricamente significativo” en el API, el grupo debe tener: (1) por lo menos 50 estudiantes con puntuaciones válidas del programa STAR y que representen al menos el 15% del total dentro del programa, o (2) un mínimo de 100 alumnos con puntajes válidos en las pruebas del programa STAR.

Rangos del Índice API

Las escuelas se dividen en diez categorías de igual tamaño llamadas “percentile” donde 1 corresponde al nivel del percentile más bajo del API, y 10 al más alto. El rango de la escuela dentro del resultado del estado compara su API con los resultados de las otras escuelas, dentro de su mismo tipo (primaria, secundaria o preparatoria). Un API de “escuelas similares” refleja cómo se compara una escuela con 100 escuelas semejantes. La tabla muestra los datos recopilados durante tres años para la clasificación API y los rangos API de escuelas similares, cuya información está disponible.

Índice del Desempeño Académico (API)

El Índice de Desempeño Académico (*Academic Performance Index, API*) es una medida anual del desempeño académico y el progreso de las escuelas en California. El API es un puntaje en una escala de 200 a 1,000 que refleja el nivel de desempeño académico de un grupo determinado de estudiantes, la escuela o el distrito basado en los resultados de todo el estado. El resultado API de 800 es el objetivo para todo el estado.

El reporte anual del ciclo API incluye la Base y el Crecimiento de éste. La Base del API comienza el reporte del ciclo y se muestra aproximadamente un año después de que se administró la prueba (por ejemplo: los resultados Base del API del año 2010 se calculan de los resultados de los exámenes de todo el estado comenzando en la primavera de 2010, y se muestran hasta mayo de 2011). El Crecimiento API se muestra después de la Base API pero se calcula de los resultados de los exámenes del siguiente año, (por ejemplo, el Crecimiento API se calcula de los resultados estatales usados en las pruebas de la primavera de 2010 que se muestran en agosto de 2010). Por lo tanto, el ciclo del reporte de resultados API de 2010-11 utiliza la Base del Indicador API del 2010 y el Crecimiento API del 2011.

Si desea conocer más sobre el API, consulte la guía informativa en el sitio: www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/documents/infoguide11.pdf y la guía general API en el sitio: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/documents/overview11.pdf.

Rangos del Índice del Desempeño Académico (API)

Rangos del Índice de Desempeño Académico (API) — Comparación de tres años

	2008	2009	2010
Rango API estatal	*	*	*
Rango API de escuelas similares	*	*	*

Aumento del Índice de Desempeño Académico (API) por Grupos de Estudiantes

Esta tabla muestra primero el Crecimiento API de 2011 de la escuela, por grupo de alumnos en la escuela, distrito y estado seguido por el Cambio API actual en puntos añadidos o perdidos de los últimos tres años.

Aumento del API por Grupo — Crecimiento API de 2011 y comparación de tres años

Grupo	Crecimiento API de 2011						Escuela Twin Palms Cambio API actual		
	Escuela Twin Palms		Distrito Escolar de Palo Verde		California				
	Número de alumnos	Crecimiento API	Número de alumnos	Crecimiento API	Número de alumnos	Crecimiento API	08-09	09-10	10-11
Todos los alumnos	18	558	2,533	679	4,683,676	778	105	◇	◇
Negros o Afroamericanos	2	■	203	597	317,856	696	■	◇	◇
Indios Americanos o Nativos de Alaska	1	■	17	750	33,774	733	■	◇	◇
Asiáticos	0	■	18	753	398,869	898	■	◇	◇
Filipinos	0	■	15	905	123,245	859	■	◇	◇
Hispanos o Latinos	13	504	1,552	658	2,406,749	729	■	◇	◇
Nativos de Hawai o de las Islas del Pacífico	0	■	6	■	26,953	764	■	◇	◇
Blancos	2	■	717	740	1,258,831	845	■	◇	◇
De dos o más razas	0	■	0	■	76,766	836	■	◇	◇
Con desventajas socioeconómicas	15	481	1,786	643	2,731,843	726	■	◇	◇
Estudiantes de Inglés	5	■	450	601	1,521,844	707	■	◇	◇
Alumnos con discapacidades	0	■	284	463	521,815	595	■	◇	◇

* The school is an Alternative Schools Accountability Model (ASAM) school. Schools participating in the ASAM do not currently receive statewide or similar schools rankings on this report in recognition of their markedly different educational missions and populations served.

■ Sólo se informan los datos correspondientes a los grupos numéricamente significativos.

◇ Information not available.

Progreso Anual Adecuado (AYP)

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todas las escuelas y distritos cumplan con los requisitos de Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*). Para cumplir con estos estándares, las escuelas públicas y los distritos de California deben alcanzar o superar los criterios en cuatro áreas fundamentales:

1. Tasa de participación en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas.
2. Porcentaje de alumnos con nivel de dominio en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas
3. Puntajes en el Índice de Desempeño Académico (API)
4. Tasa de graduación para las escuelas preparatorias

La tabla muestra si la escuela alcanzó o falló en el cumplimiento del AYP general, y si cumplió con los requisitos del AYP en el año 2010-11. Para obtener más información, visite: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP)				
	Escuela Twin Palms		Distrito Escolar de Palo Verde	
Cumplieron con el AYP general	No		No	
Criterios del AYP	Inglés y Literatura	Matemáticas	Inglés y Literatura	Matemáticas
Tasa de participación	Sí	Sí	Sí	Sí
Porcentaje de dominio	Sí	Sí	No	No
Índice API	**		Sí	
Tasa de graduación	No		No	

Programa de Intervención Federal

Las escuelas que reciben fondos del Título I podrían ingresar al Programa de Mejoramiento (*Program Improvement, PI*) si no alcanzan el Progreso Anual Adecuado (AYP) durante dos años consecutivos en la misma materia de estudio (Inglés y Literatura, y Matemáticas) o sobre el mismo indicador (Índice de Desempeño Académico, API, o en la tasa de graduación). Por cada año adicional que no alcancen el AYP, pasan al próximo nivel de intervención. La tabla siguiente muestra la información del año escolar 2011-12 sobre el estatus de la escuela y el distrito en el Programa de Mejoramiento. Para obtener más información, visite: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Programa de Intervención Federal		
	Escuela Twin Palms	Distrito Escolar de Palo Verde
Estado en el Programa de Mejoramiento (PI)	En PI	En PI
Primer año en el programa PI	2005-2006	2007-2008
Año en el programa PI	Año 5	Año 3
Número de escuelas identificadas para el programa PI	5	
Porcentaje de escuelas identificadas para el programa PI	71.4%	

** El indicador API para determinar el AYP no se puede calcular cuando las evaluaciones tienen menos de 50 resultados válidos.

Desarrollo profesional

Cada año, durante los últimos tres años, todos los maestros han recibido invitaciones para asistir a tres días de desarrollo del personal. ("buy-back" days). Estas oportunidades de desarrollo se enfocan a dar estrategias para poder revisar efectivamente si el alumno entendió, para enseñar a los Estudiantes del Idioma Inglés y para implementar una conducta positiva, intervenciones y apoyos en toda la escuela. Además, todos los maestros de matemáticas y de inglés asisten a un curso AB 472 de 5 días, 40 horas, para incrementar su habilidad de transmitir una instrucción óptima en sus respectivas materias. También, todos los miembros del personal de la TPHS, participan en una junta bisemanal de las Comunidades de Aprendizaje Profesional (Professional Learning Communities, PLC) y colaboran para analizar información y responder con estrategias de instrucción apropiadas o intervenciones de conducta.

Adicionalmente, el Distrito Unificado de Escuelas de Palo Verde (Palo Verde Unified School District, PVUSD) participa con el programa de la Oficina de Educación del Condado de Riverside (Riverside County Office of Education, RCOE) para Evaluación y Apoyo para Maestros Principiantes (Beginning Teacher Support and Assessment, BTSA) para maestros nuevos. Además del apoyo del BTSA, se alienta a los maestros que se enfrentan con dificultades para instruir a que participen en el programa de Asistencia y Revisión entre Pares (Peer Assistance Review, PAR). Esto permitirá que los maestros en desarrollo trabajen de cerca con alguien competente en su oficio y puedan incrementar su efectividad en la instrucción.

Para poder encargarnos de las necesidades de nuestros Estudiantes del Idioma Inglés, el PVUSD utiliza un Coordinador de Estudiantes del Idioma Inglés (English Learners, EL) que proporciona información, apoyo educativo, material e información actualizada a nuestro personal. Este dedicado individuo también proporciona orientación para el uso del Sistema de Manejo de Datos para la Evaluación del Educador (Educator's Assessment Data Management System, EADMS) y otros recursos que sirven para identificar a nuestros Estudiantes del Idioma Inglés y valorar el nivel en el que se encuentran actualmente.

Cursos para créditos preuniversitarios

No hay información disponible acerca de los cursos para créditos preuniversitarios (Advanced Placement, AP) que se ofrecen en la Preparatoria Twin Palms.

Declaración de la Misión del Distrito:

Nuestra misión es enriquecer, potenciar y mejorar la vida de nuestros alumnos mediante la educación.

Declaración de la visión de distrito

El Distrito Escolar Unificado de Palo Verde buscará constantemente mejorar su cultura de excelencia académica. Esperamos que todos los estudiantes lean, escriban y realicen operaciones matemáticas de manera competente. Esperamos que todos los profesores apliquen estándares uniformes, evalúen con precisión el desempeño estudiantil y preparen a los alumnos con diligencia y corazón. Esperamos que todos los padres, estudiantes y empleados distritales apoyen la búsqueda conjunta de la excelencia. Estamos firmemente comprometidos con la verdad infinita del potencial de los alumnos y la desafiante verdad del desempeño estudiantil.

Seguridad escolar

Inicialmente se desarrolló un Plan de Seguridad para la Preparatoria Twin Palms en colaboración con las autoridades locales, las agencias de protección contra incendios y la administración del distrito para cumplir con los requisitos del Proyecto de Ley del Senado 187. Los elementos de este plan incluyen procedimientos para reportar el abuso infantil, procedimientos para que los maestros notifiquen sobre alumnos peligrosos, procedimientos para responder ante catástrofes, una práctica segura de entrada y salida de la escuela, políticas sobre acoso sexual y código de vestimenta.

En abril de 2012, el Comité de Seguridad de la escuela revisó el Plan de Seguridad del Plantel Escolar e hizo ajustes que reflejan cambios en el personal y en las mejores prácticas. Adicionalmente, el director se reunió con el personal para comunicarles las tareas que les corresponden en caso de emergencia y cómo se deberá de comportar cada quién. Además, hubo una junta del personal de toda la escuela, en la que se revisaron el plan de seguridad y los procedimientos de emergencia actualizados. En la oficina del Distrito Escolar Unificado de Palo Verde y en la oficina de la Preparatoria Twin Palms se encuentran copias actualizadas del Plan de Seguridad del Plantel Escolar disponibles para el público. El Plan de Seguridad Escolar se revisó y actualizó por última vez en abril de 2012.

Cumplimiento de los Requisitos de Graduación de la Preparatoria

La tabla muestra el porcentaje de alumnos que empezaron el año escolar 2010-11 en el 12º grado y que cumplieron con todos los requisitos locales y del estado para graduarse de la preparatoria, incluyendo el haber pasado el examen de egreso CAHSEE (en las secciones de Inglés y Literatura, y Matemáticas) o que hubieron recibido una exención local o estatal. Por favor tome en cuenta que los resultados estatales no se muestran. Para obtener más información visite la página: www.cde.ca.gov/ta/tg/hs.

Cumplimiento de los Requisitos de Graduación de la Preparatoria		
Group	Estudiantes graduados en 2011	
	Escuela Twin Palms	Distrito Escolar de Palo Verde
Todos los alumnos	69.9%	84.9%
Negros o Afroamericanos	❖	71.4%
Indios Americanos o Nativos de Alaska	❖	❖
Asiáticos	❖	❖
Filipinos	❖	❖
Hispanos o Latinos	60.0%	80.9%
Nativos de Hawai o de las islas del Pacífico	❖	❖
Blancos	75.0%	94.2%
De dos o más razas	❖	❖
Con desventajas socioeconómicas	84.6%	92.7%
Estudiantes de Inglés	❖	69.4%
Alumnos con discapacidades	❖	78.9%

Graduaciones y Deserciones Escolares

Esta tabla muestra las tasas de graduación y deserción escolar anual, correspondientes a los últimos tres años escolares para los cuales los datos están disponibles. La tasa de graduación del Centro Nacional de Educación y Estadísticas se presenta en el AYP en la siguiente tabla:

Tasa de Graduación y Deserción Escolar						
	Tasa de graduación			Tasa de deserción en un año		
	07-08	08-09	09-10	07-08	08-09	09-10
Escuela Twin Palms	75.80%	72.00%	73.68%	41%	39.5%	33.8%
Distrito Escolar de Palo Verde	75.82%	72.00%	73.68%	7.2%	6.1%	5.6%
California	80.21%	78.59%	80.44%	4.9%	5.7%	4.6%

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

“Nos esforzaremos para que obtener un diploma de preparatoria se vuelva una realidad para todos los alumnos.”

Resultados del Examen de Egreso de Preparatoria en California

El Examen de Egreso de la Escuela Preparatoria de California (*California High School Exit Exam, CAHSEE*) se utiliza principalmente como un requisito de graduación en California. Los estudiantes se evalúan por primera vez en el 10º grado y tienen múltiples oportunidades para volver a tomar el examen si no lo aprueban la primera vez. Los resultados del 10º grado también se utilizan para determinar el AYP de las escuelas preparatorias como lo requiere la ley federal NCLB. El CAHSEE tiene dos partes: Inglés y Literatura, y Matemáticas. Con el propósito de calcular el AYP, se fijan tres niveles de desempeño: avanzado, dominio y sin dominio. La tabla muestra el porcentaje de alumnos que obtuvieron niveles de Dominio o Avanzado en los últimos tres años. Nota: La puntuación que un alumno debe obtener para ser considerado en el nivel de Dominio es diferente al puntaje de aprobación para los requisitos de graduación.

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado						
	Inglés y Literatura			Matemáticas		
	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11
Escuela Twin Palms	❖	❖	❖	❖	❖	❖
Distrito Escolar de Palo Verde	33%	28%	46%	30%	34%	46%
California	52%	54%	59%	53%	54%	56%

Resultados del Distrito del Examen CAHSEE – Inglés y Matemáticas

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes, en cada nivel de desempeño, obtenido en las pruebas de Inglés y Literatura, y Matemáticas en el periodo de evaluaciones más reciente del distrito. Los resultados escolares no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para dar resultados estadísticos o para proteger la privacidad de los alumnos; por ello sólo se muestran los resultados del distrito.

Porcentaje de Alumnos según su Nivel de Desempeño			
	Todos los alumnos del distrito		
	Sin dominio	Dominio	Avanzado
Inglés y Literatura	54%	26%	20%
Matemáticas	54%	35%	11%

Requisitos para la Admisión a las Universidades Públicas de California

Universidad de California (UC): Los requisitos de admisión a las escuelas del sistema de la Universidad de California (UC) están delineados en el Plan Maestro. Éste requiere que un octavo de los estudiantes del estado que hayan obtenido los promedios más altos, así como los estudiantes que vengan de colegios preuniversitarios, que hayan completado satisfactoriamente ciertos cursos requeridos, sean elegibles para estudiar en UC. Estos requisitos se han establecido para garantizar que los alumnos seleccionados se preparen para el trabajo escolar universitario.

Para obtener mayor información sobre los requisitos generales de admisión, visite el sitio de admisión de CSU en: www.universityofcalifornia.edu/admissions. (recursos externos)

Universidad del Estado de California (CSU): Los requisitos de admisión para las escuelas de la Universidad del Estado de California (CSU) utilizan tres factores para determinar la elegibilidad:

- Cumplimiento de cursos específicos en la preparatoria
- Calificaciones y resultados requeridos en cursos y exámenes específicos
- Haberse graduado de la preparatoria

Algunos campus universitarios tienen estándares más altos para áreas de concentración académica específicas, y para los alumnos que viven fuera del área local. Otras universidades del sistema CSU, dependiendo del número de alumnos que desean ingresar, tienen estándares más altos (criterios suplementarios de admisión) para todos los solicitantes. La mayoría de los campus de CSU siguen las políticas de admisión que garantizan un lugar a todos los alumnos graduados de las preparatorias o que son transferidos de colegios preuniversitarios revalidados por universidades CSU de la región. Para obtener mayor información sobre la admisión a CSU, visite el sitio: www.calstate.edu/admission/admission.shtml. (recursos externos)

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

Participación en la Educación Técnica

La tabla muestra información de la participación en los programas de Educación en Carreras Técnicas (CTE) de la escuela.

Información del Programa de Carreras Técnicas (CTE)	
Participación en 2010-11	
Número de alumnos que participan en CTE	0
Porcentaje de alumnos que finalizaron CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	0.0%
Porcentaje de cursos CTE con continuación, equivalencia y revalidación post secundaria	0.0%

Programas de Educación Técnica y Profesional

No se dispone de información en relación con los programas de educación técnica y profesional que se ofrecen en la Preparatoria de Continuación Twin Palms.



Matriculación en Cursos de Admisión a UC/CSU

La tabla muestra dos medidas relacionadas sobre los cursos que se requieren en la escuela para la admisión a las universidades de California (UC) y del Estado de California (CSU). La información corresponde al año más reciente cuya información está disponible. Si desea información detallada, visite: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Datos de Admisión a las Universidades UC/CSU	
Escuela Twin Palms	
Porcentaje de estudiantes inscritos en cursos para la admisión en UC/CSU en 2010-11	37.6%
Porcentaje de graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión en UC/CSU en 2009-10	0%

Asesores Académicos y Personal de Apoyo

Esta tabla muestra la información de los asesores académicos y el personal de apoyo que labora en la escuela dentro de un horario equivalente al tiempo completo (FTE).

Asesores Académicos y Personal de Apoyo	
Asesores académicos – Relación y horario de tiempo completo (FTE)	
Número de asesores académicos	0.5
Relación de alumnos por asesor académico	134:1
Personal de apoyo	
Asesor (comportamiento social o guía profesional)	0.5
Maestro de biblioteca multimedia (bibliotecario)	0.0
Personal de biblioteca multimedia (asistentes profesionales)	0.0
Psicólogo	0.5
Trabajador social	0.0
Enfermera	0.5
Especialista en habla, lenguaje y audición	0.1
Especialista en recursos (no docente)	0.0



Nota sobre ley NCLB: Se define como escuelas con niveles altos de pobreza a aquellas instituciones que tienen una participación estudiantil del 75% o mayor en la compra de alimentos a precio reducido o gratuitos. Las escuelas con niveles bajos de pobreza tienen una participación del 25% o menor en los programas de comida.

Aptitudes de los Maestros

La tabla muestra información de las credenciales y aptitudes de los maestros. Para obtener más información, visite el sitio: <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>.

Información de Maestros con Credencial de Docentes				
	Distrito Escolar de Palo Verde	Escuela Twin Palms		
Maestros	10-11	08-09	09-10	10-11
Con acreditación completa	149	5	5	5
Sin acreditación completa	5	3	0	0
Enseñanza fuera del área de competencia		1	2	2

Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes

La tabla muestra el número de maestros incorrectamente asignados (sin la autorización legal apropiada) y el número de puestos vacantes de maestros (los que no estuvieron ocupados por maestros asignados para enseñar el curso completo desde el principio del año escolar o del semestre). Tome en cuenta que el total de maestros que estuvieron incorrectamente asignados incluye a los maestros de los Estudiantes de Inglés.

Asignaciones Incorrectas y Puestos Vacantes de Maestros			
	Escuela Twin Palms		
	09-10	10-11	11-12
Asignaciones incorrectas de maestros de los Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0

Maestros que Cumplen con la Ley “Ningún Niño Debe Quedarse Atrás”

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todos los maestros de las áreas académicas básicas estén “altamente capacitados”. Esto significa que deberán poseer un título de licenciatura, una credencial apropiada como docentes de California y haber demostrado ser competentes en cada asignatura que enseñan. La tabla muestra información de los maestros que cumplieron con la ley NCLB en el año 2010-11. Para obtener más información sobre las aptitudes de los maestros con respecto a la ley NCLB, visite la página: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tg.

Maestros que Cumplen con la Ley NCLB		
	Porcentaje de clases en las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con NCLB
Escuela Twin Palms	55.56%	44.44%
Todas las escuelas del distrito	86.65%	13.35%
Escuelas con niveles altos de pobreza	86.65%	13.35%
Escuelas con niveles bajos de pobreza	✧	✧

✧ No es aplicable.

“Twin Palms ofrece un programa diseñado especialmente con servicios de orientación y opciones flexibles de enseñanza para alumnos que tienen créditos atrasados, quieren acelerar su progreso en la preparatoria, o tienen dificultades para asimilar los conocimientos en la preparatoria tradicional.”

Información Financiera

La información que se muestra en el informe SARC corresponde al año fiscal 2009-10. La información fiscal disponible y más actualizada, provista por el estado, está siempre dos años atrasada con respecto al año escolar en curso y un año atrás en relación a la mayor parte de los datos restantes incluidos en este informe. Para obtener información detallada sobre los datos fiscales, visite los sitios: www.cde.ca.gov/ds/fd/cs y www.cde.ca.gov/ds/fd/ec.

Información Financiera del Distrito

Esta tabla muestra la información salarial de los maestros del distrito y el personal administrativo, y la compara con los datos estatales de los distritos de tamaño similar, basados en su escalafón de salarios. Los datos de los salarios del distrito no incluyen los beneficios.

Información Financiera del Distrito		
Categoría	Distrito Escolar de Palo Verde	Distrito de tamaño similar
Sueldo de un maestro principiante	\$38,475	\$39,074
Sueldo de un maestro de rango medio	\$60,248	\$60,172
Sueldo máximo de un maestro	\$77,703	\$78,468
Sueldo promedio del director (Primaria)	\$88,785	\$95,926
Sueldo promedio del director (Secundaria)	\$102,852	\$99,356
Sueldo promedio del director (Preparatoria)	\$109,735	\$107,041
Sueldo del superintendente	\$128,787	\$148,555
Porcentaje del presupuesto para los sueldos de maestros	36%	38%
Porcentaje del presupuesto para los sueldos del personal administrativo	6%	6%

Comparación de la Información Financiera

La tabla muestra los gastos por alumno procedentes de fuentes no restringidas y el salario promedio del maestro. Estos datos son comparados con los datos del distrito y del estado.

Comparación de la Información Financiera		
	Gastos por alumno de fuentes no restringidas	Sueldo promedio de los maestros anualmente
Escuela Twin Palms	\$9,110	\$47,160
Distrito Escolar de Palo Verde	\$5,475	\$56,522
California	\$5,455	\$63,062
Porcentaje diferencial entre la escuela y el distrito	+39.9%	-19.9%
Porcentaje diferencial entre la escuela y el estado de California	+40.1%	-33.7%

Información Financiera de la Escuela

La siguiente tabla muestra el salario promedio de los maestros y un desglose de los gastos de la escuela por alumno, provenientes de fuentes restringidas y no restringidas.

Información Financiera de la Escuela	
Escuela Twin Palms	
Gastos totales por alumno	\$10,678
Gastos por alumno de fuentes restringidas	\$1,568
Gastos por alumno de fuentes no restringidas	\$9,110
Sueldo promedio anual de los maestros	\$47,160



Suspensiones y Expulsiones

La tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (el total de incidentes dividido entre el total de alumnos matriculados en la escuela) durante el período de los tres años más recientes.

Índice de Suspensiones y Expulsiones			
Escuela Twin Palms			
	08-09	09-10	10-11
Índice de suspensiones	47%	61%	58%
Índice de expulsiones	1%	3%	7%
Distrito Escolar de Palo Verde			
	08-09	09-10	10-11
Índice de suspensiones	8%	19%	19%
Índice de expulsiones	0%	1%	<1%

Escuela Preparatoria Twin Palms

Informe de Responsabilidad Escolar



PUBLICADO POR: School Innovations & Advocacy | www.sia-us.com | 800.487.9234

SIA School
Innovations
& Advocacy

La información del informe SARC de este año es suministrada por el Departamento de Educación de California (CDE), la escuela y la oficina del distrito escolar. Para obtener más información sobre las escuelas y distritos de California, visite *Data-Quest* en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest>. *DataQuest* es un recurso en línea que brinda informes de responsabilidad escolar, datos de exámenes, matriculación, graduados, abandonos escolares, inscripción en cursos, contratación de personal e información relacionada con los Estudiantes de Inglés. Adicionalmente, *Ed-Data*, en colaboración con el departamento CDE, ofrece amplia información financiera, demográfica y sobre el rendimiento de los alumnos de California, desde kínder al 12º grado, de sus distritos escolares y escuelas públicas. Para mayor información visite el sitio: www.ed-data.k12.ca.us/Pages/Home.aspx.

Todos los datos son precisos hasta diciembre de 2011.